

神奇秘譜
Shen Qi Mi Pu

Folio II
Celestial Airs from Beyond the Haze

中卷
霞外神品

Transcriptions
五線譜

by
作者

John Thompson
唐世璋

五線譜目錄

Table of contents for the transcriptions

霞外神品，中卷 **Celestial Airs from Beyond the Haze: Folio Two**

宮調		Gong Mode	
17.	神品宮意	<i>Shenpin Gong Yi</i>	Celestial Air Defining the Gong Mode II-01
18.	廣寒遊	<i>Guanghan You</i>	Wandering in a Lunar Palace II-02
19.	梅花三弄	<i>Meihua Sannong</i>	Three Repetitions of Plum Blossom II-09
商調		Shang Mode	
20.	神品商意	<i>Shenpin Shang Yi</i>	Celestial Air Defining the Shang Mode II-19
21.	神品古商意	<i>Shenpin Gu Shang Yi</i>	Celestial Air Defining the Old Shang Mode II-20
22.	慨古	<i>Kai Gu</i>	Sigh for Antiquity II-21
23.	忘機	<i>Wang Ji</i>	No Ulterior Motives II-23
24.	隱德	<i>Yin De</i>	Hidden Virtue II-25
25.	廣寒秋	<i>Guanghan Qiu</i>	Autumn in a Lunar Palace II-29
26.	天風環珮	<i>Tianfeng Huanpei</i>	Jade Pendants in a Heavenly Breeze II-31
27.	神遊六合	<i>Shen You Liuhe</i>	Spirit Roaming the Universe; II-35
28.	長清	<i>Chang Qing</i>	Long Clarity II-43
29.	短清	<i>Duan Qing</i>	Short Clarity II-51
30.	白雪	<i>Bai Xue</i>	White Snow II-57
31.	鶴明九翠	<i>He Ming Jiugao</i>	Cranes Cry in the Nine Marshpools II-63
32.	猗蘭	<i>Yi Lan</i>	Flourishing Orchid II-69
角調		Jiao Mode	
33.	神品角意	<i>Shenpin Jiao Yi</i>	Celestial Air Defining <i>Jiao</i> Mode II-79
34.	凌虛吟	<i>Lingxu Yin</i>	Ascending the Great Void II-80
35.	列子御風	<i>Liezi Yu Feng</i>	Liezi Rides the Wind II-83
徵調		Zhi Mode	
36.	神品徵意	<i>Shenpin Zhi Yi</i>	Celestial Air Defining <i>Zhi</i> Mode II-89
37.	徵意	<i>Zhi Yi</i>	Defining <i>Zhi</i> Mode II-90
38.	山居吟	<i>Shanju Yin</i>	Mountain Life II-91
39.	禹會塗山	<i>Yu Hui Tushan</i>	Emperor Yu's Gathering at Mount Tu II-95
40.	樵歌	<i>Qiao Ge</i>	Woodcutter's Song II-107
羽調		Yu Mode	
41.	神品羽意	<i>Shenpin Yu Yi</i>	Celestial Air Defining <i>Yu</i> Mode II-117
42.	雉朝飛	<i>Zhi Zhao Fei</i>	Pheasants' Morning Flight II-118
43.	烏夜啼	<i>Wu Ye Ti</i>	Evening Call of the Raven II-129
	中卷終		end of Folio II II-137

(見上卷 See Volume One)

神奇秘譜
Shen Qi Mi Pu

Introduction to the tablature and transcriptions

v.

太古神品，上卷 **Celestial Airs of Antiquity: Folio One**

慢角調	<i>Manjiao Mode</i>		
1. 遯世操	<i>Dunshi Cao</i>	Withdrawing from Society	1
慢商調	<i>Manshang Mode</i>		
2. 廣陵散	<i>Guangling San</i>	Guangling Melody	9
淒涼調	<i>Qiliang Mode</i>		
3. 華胥引	<i>Huaxu Yin</i>	Huaxu Clan Prelude	37
宮調	<i>Gong Mode</i>		
4. 古風操	<i>Gufeng Cao</i>	The Ancient Style	41
5. 高山	<i>Gao Shan</i>	High Mountains	45
6. 流水	<i>Liu Shui</i>	Flowing Streams	51
7. 陽春	<i>Yang Chun</i>	Sunny Spring	61
8. 玄默	<i>Xuan Mo</i>	Profoundly Serene	67
9. 招隱	<i>Zhao Yin</i>	Seeking a Recluse	73
10. 酒狂	<i>Jiu Kuang</i>	Wine Mad	75
慢宮調	<i>Mangong Mode</i>		
11. 獲麟	<i>Huo Lin</i>	Captured Unicorn	79
黃鐘調	<i>Huangzhong Mode</i>		
12. 開指	<i>Kaizhi</i>	Opening Fingering	85
13. 秋月照茅亭	<i>Qiuyue Zhao Maoting</i>	Autumn Moon Shining on a Reed Pavilion	87
14. 山中思友人	<i>Shanzhong Si Youren</i>	Amidst Mountains Thinking of an Old Friend	91
15. 小胡笳	<i>Xiao Hujia</i>	Nomad Reed Pipe, Short Version	93
16. 頤真	<i>Yi Zhen</i>	Nourishing One's Natural Character	107
上卷終		end of Folio I	111

(見下卷 See Volume Three)

霞外神品，下卷 **Celestial Airs from Beyond the Haze: Folio Three**

黃鐘調	Yellow Bell Mode		
44. 神品無射意	<i>Shenpin Wuyi Yi</i>	Celestial Air Defining the Wuyi Mode	III-01
45. 黃雲秋塞	<i>Huangyun Qiusai</i>	Yellow Clouds of Autumn at the Frontier	III-02
46. 龍朔操	<i>Longshuo Cao</i>	Lament from Longshuo (the North)	III-05
47. 大胡笳	<i>Da Hujia</i>	Long Version of Nomad Reed Pipe	III-15
48. 大雅	<i>Da Ya</i>	Epic Virtue	III-31
碧玉調	Biyu Mode		
49. 神品碧玉意	<i>Shenpin Biyu Yi</i>	Celestial Air Defining <i>Biyu</i> Mode	III-37
50. 八機遊	<i>Baji You</i>	Roaming to the Eight Corners (of the Earth)	III-38
蕤賓調	Ruibin Mode		
51. 神品蕤賓意	<i>Shenpin Ruibin Yi</i>	Celestial Air Defining <i>Ruibin</i> Mode	III-43
52. 泛滄浪	<i>Fan Canglang</i>	Floating on the Canglang River	III-44
53. 瀟湘水雲	<i>Xiaoxiang Shuiyun</i>	Clouds from the Xiao and Xiang Rivers	III-47
淒涼調	Qiliang Mode		
54. 神品淒涼意	<i>Shenpin Qiliang Yi</i>	Celestial Air Defining <i>Qiliang</i> Mode	III-55
55. 神品楚商意	<i>Shenpin Chushang Yi</i>	Celestial Air Defining <i>Chushang</i> Mode	III-56
56. 澤畔吟	<i>Zepan Yin</i>	Marshbank Melody	III-57
57. 離騷	<i>Li Sao</i>	Falling into Grief	III-61
商角	Shangjiao (Mode)		
58. 神品商角意	<i>Shenpin Shangjiao Yi</i>	Celestial Air Defining <i>Shangjiao</i> Mode	III-75
59. 神化引	<i>Shenhua Yin</i>	Metamorphosis	III-76
60. 莊周夢蝶	<i>Zhuangzhou Meng Die</i>	Zhuangzi's Butterfly Dream	III-79
61. 楚歌	<i>Chu Ge</i>	Song of Chu (Chushang Mode , so should be after <i>Li Sao</i>)	III-87
姑洗調	Guxian Mode		
62. 神品姑洗意	<i>Shenpin Guxian Yi</i>	Celestial Air Defining <i>Guxian</i> Mode	III-95
63. 飛鳴吟	<i>Feiming Yin</i>	Calling out while Flying	III-96
64. 秋鴻	<i>Qiu Hong</i>	Wild Geese in Autumn	III-99
下卷終		end of Folio III	III-122

End of the Table of Contents

神品宮意
Shenpin Gong Yi
 17. Celestial Air Defining Gong Mode

Gong mode 宮調
 Tuning: 5 6 1 2 3 5

slow and free

兮 戾 兮 戾 兮 戾 兮

4

大九 屈 八 奏 下九 九 中 兮 下十一 上九 廿五

9

大九 兮 濁 上九 九 五 兮 下十 九 屈

12

外 兮 又上九 兮 上九 下十 下十 中 外 兮 上七 兮 兮

17

大七 戾 兮 自 大七 屈 自 三 兮 大七 三 早 正

意終
 modal
 preface
 ends

68

大七 大七 九 四 大七 大七 也 并 仄 丁 弗 万 大七 大七 大七 大七

75

大七 七 音 大七 大七 大七 上 五 六 大七 大七 大七 大七 大七 大七

79

(大七) 大七 并 大七 九 大七 上 七 大七 大七 大七 大七 大七 大七 大七 大七

84

(大七) 大七 并 大七 九 大七 大七 大七 大七 大七 大七 大七 大七 大七 大七

88

大七 大七 大七 大七 大七 大七 大七 大七 大七 大七 大七 大七 大七 大七

4. (The cool jade cup is dark and shiny 冰壺隱映)

92

大七 大七 大七 大七 大七 大七 大七 大七 大七 大七 大七 大七 大七 大七

97

大七 大七 大七 大七 大七 大七 大七 大七 大七 大七 大七 大七 大七 大七

5. (Ax of Wu Gang 吳剛斧鉞)

105

4.6

112

4.6 3.4 4.6 4.4

117

3.4 4.4 4.4

122

3.4 4.4 4.4

127

5.6 e=5.9

131

5.6 5.6

135

4.4 5.6 6.2 5.6 6.4

139

大五 兩 足六 大五 九 廿。 大五 下五 九 廿 九 五 九

5.9 5.6 4.4

143

(大五) 木六 廿 大五 初 五 五 木六 廿 大五 伍

8^b 8^b

147

大五 木六 五 廿 大五 初 五 五 木六 廿 大五 伍

8^b 8^b

151

大五 木六 五 廿 大五 初 五 五 木六 廿 大五 伍

8^b

156

(大五) 木六 五 廿 大五 初 五 五 木六 廿 大五 伍

6.4 5.9 rit.

6. (Palace of Heng E 嫦娥宮殿)

162 *slow and free*

入慢 become slow

大五 木六 五 廿 大五 初 五 五 木六 廿 大五 伍

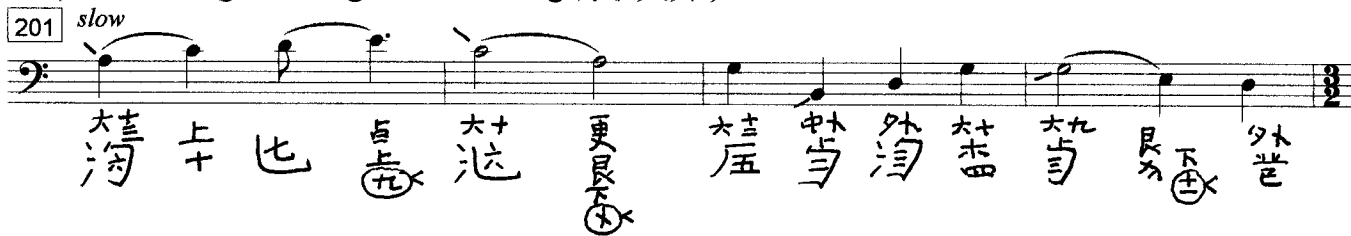
rit.

167

大五 木六 五 廿 大五 初 五 五 木六 廿 大五 伍

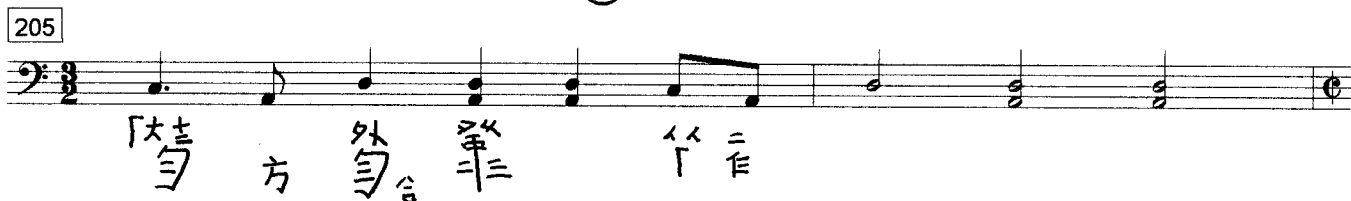
9. (Perform songs and laugh while dancing 行歌笑舞)

201 *slow*



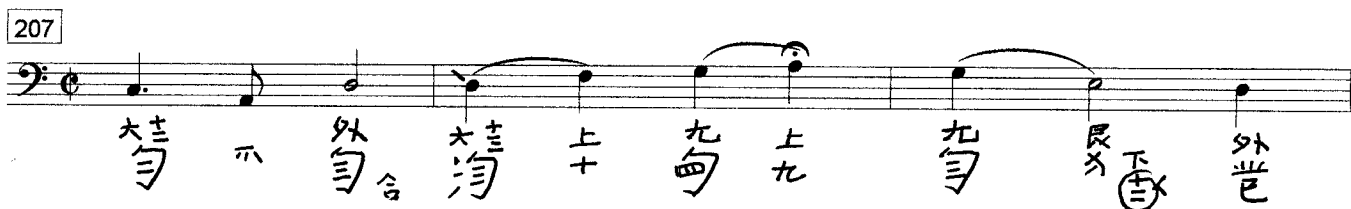
大七 上 也 自 大 更 大 中 外 大 大 長 外
 ⑨ ⑨ ⑨ ⑨ ⑨ ⑨ ⑨ ⑨ ⑨ ⑨ ⑨ ⑨ ⑨ ⑨

205



大 方 外 華 竹
 ⑨ ⑨ ⑨ ⑨ ⑨ ⑨ ⑨ ⑨ ⑨ ⑨ ⑨ ⑨ ⑨ ⑨

207



大 外 大 上 九 上 九 長 外
 ⑨ ⑨ ⑨ ⑨ ⑨ ⑨ ⑨ ⑨ ⑨ ⑨ ⑨ ⑨ ⑨ ⑨

210



電 芒 勻 中 界 毒 已 芍 雁
 ⑨ ⑨ ⑨ ⑨ ⑨ ⑨ ⑨ ⑨ ⑨ ⑨ ⑨ ⑨ ⑨ ⑨

213



入本調泛 play harmonics of this mode [大 芍 自 大 自 三 芍 三 旱 三 正] 曲終 piece ends

梅花三弄

Meihua Sannong

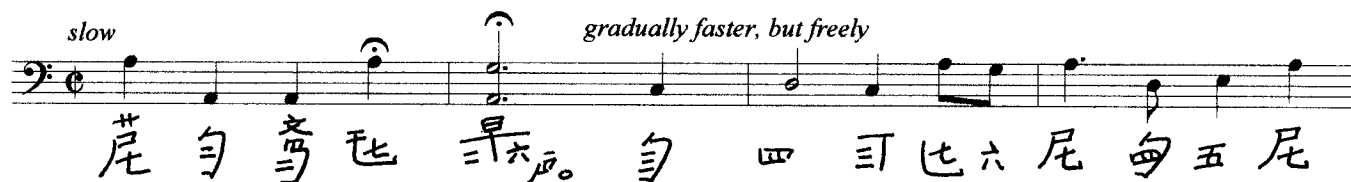
19. Three Repetitions of Plum Blossom

Gong mode 宮調

Tuning: 5 6 1 2 3 5 6

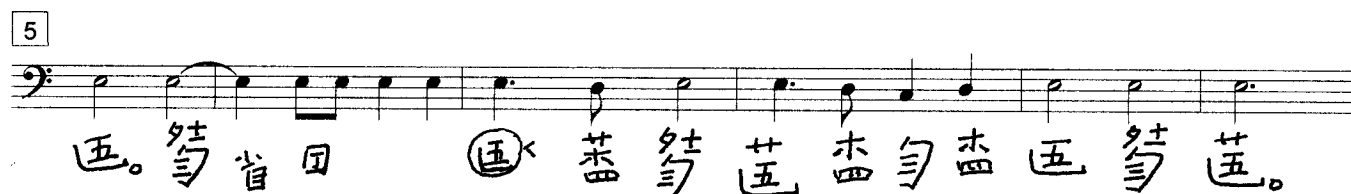
1. Evening moon over mountains and streams 溪山夜月

slow *gradually faster, but freely*



尾 勻 奇 七 三六。 勻 四 三 七 六 尾 勻 五 尾

5



五。 奇 省 四 (五) 蓋 奇 五 四 勻 蓋 五 奇 五。

11



(+) 勻 四 三 七 六 尾 勻 五 尾 五 急 = 。

16 *somewhat faster and more rhythmic*



「 奇 五 省 竹 在 五 奇 五 五 勻 = 七 奇 五。

20



仲夕 合二 10.0 大九 合二 三 尸 三 七。

24



五 三 奇 十 五 奇 五 五 合 尾 奇 五。

2. First *nong*: calling to the moon; the sound penetrates heaven; 一弄：叫月·聲入太霞

29

② 笛 六 笛 六。 骨 笛 六 笛 六 笛 六。

35

笛 六 笛 六 笛 六。 骨 笛 六 笛 六 笛 六 笛 六。

41

笛 六 笛 六 笛 六。 *rit.* 笛 六 笛 六 笛 六。 ③ 六。 雁

47 *a tempo*

④ 六 笛 六 笛 六 笛 六。 骨 笛 六 笛 六 笛 六。

53

⑤ 六 笛 六 笛 六 笛 六。 骨 笛 六 笛 六 笛 六。

3. Second *nong*: Threading the clouds; the sounds penetrate the clouds 二弄：穿雲·聲入雲中

58

⑥ 笛 六 笛 六。 骨 笛 六 笛 六 笛 六。

64

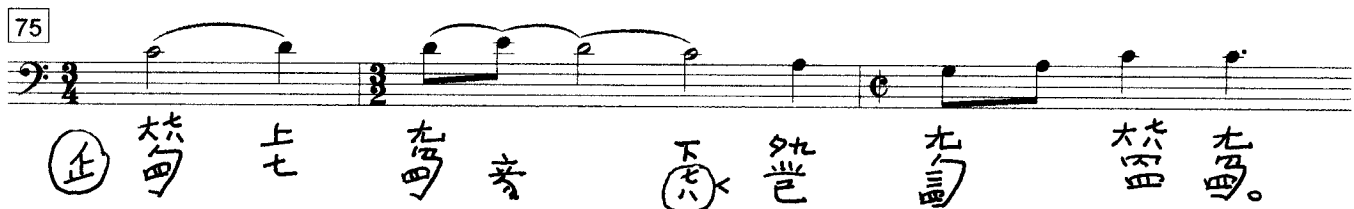
笛 六 笛 六 笛 六。 骨 笛 六 笛 六 笛 六。

70



七 四 五 勾 七 尺。 三 勾 笛 勾

75



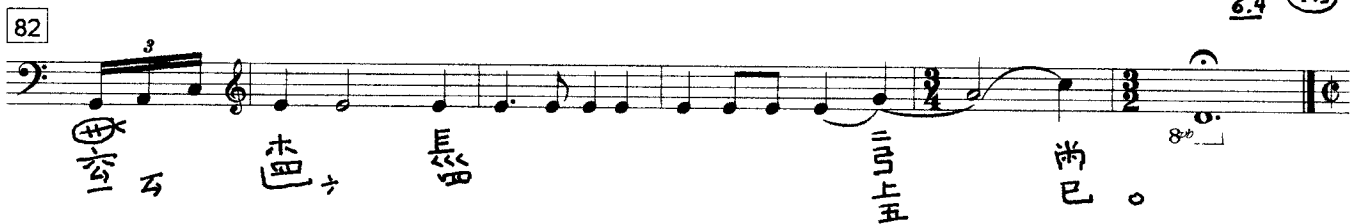
上 七 九 勾 考 下 七 九 尺 笛 七 勾。

78



考 一 五 大 七 尺 笛 尺 笛 上 七 尺 半 七 勾。

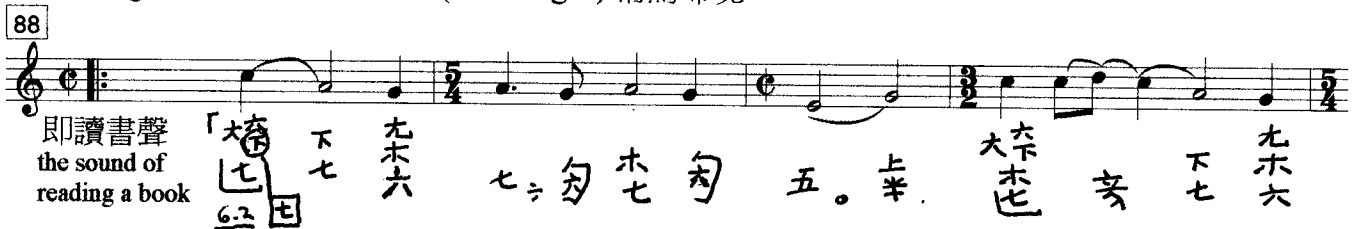
82



考 一 五 尺 笛 尺 笛 上 七 尺 半 七 勾。

4. The green bird calls the soul (of Chang E) 清鳥啼魂

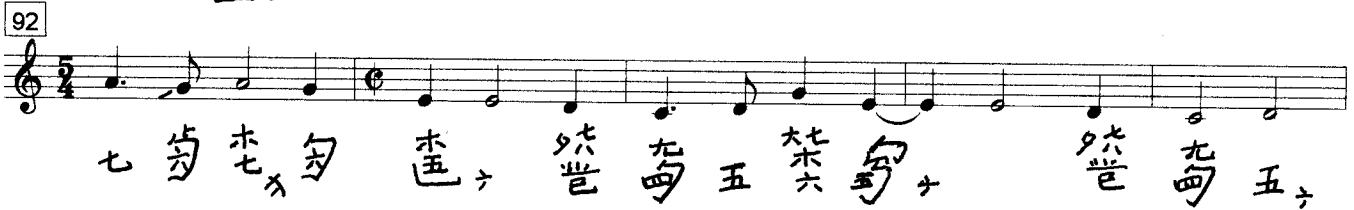
88



即讀書聲
the sound of
reading a book

大 七 下 七 九 尺 六 七 勾 尺 勾 五。 尺 大 尺 考 下 七 九 尺 六

92



七 勾 尺 勾 尺 勾 考 尺 勾 五 尺 六 勾 尺 勾 五

97



大 七 尺 六 勾 尺 六 勾 尺 六 考 三 尺 勾 七 下 半 尺 勾 尺 勾 尺 勾

101 ^{8va}

大七 升 x 然 豈 菊 六 然 上 下 菊 然

104

大七 四 五 大七 豈 菊 升 然 菊 升 然 上 下 菊 然

107

菊 上 九 豈 升 豈 升 然 菊 三 然 上 下 菊 然

111 ^{8va}

菊 四 五 菊 升。 升 三 豈 升 豈。 豈

5. Third *nong*: crossing the river; from across the river comes a long sigh 三弄：橫江·隔江長嘆聲

117

升 大 豈 豈 豈。 豈 豈 升 豈 豈 豈。

123

豈 豈 豈 豈 豈。 豈 豈 豈 豈 豈 豈。

129

豈 四 五 四 豈。 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈。

6. Sounds from a jade xiao endblown flute 玉簫聲

136

大五 上 九 六 七 五 一 五 大 骨 長 三 三

4.4 4.0 3.2

141

三 六 四 七 八 上 七 五 六 九 七 五 六 七 八 五 六 七

8^b 8^b

146

五 六 七 上 七 五 下 五 六 七 五 六 七 六 五

4.4 4.0 3.2

151

三 六 四 七 八 上 七 五 六 九 七 五 六 七 八 五 六 七

8^b 8^b

155

大五 上 九 六 七 五 一 五 大 骨 長 三 三

4.4 4.0 3.2

160

三 六 四 七 八 上 七 五 六 九 七 五 六 七 八 五 六 七

8^b 8^b

164

(大五) 三 六 四 七 八 上 七 五 六 九 七 五 六 七 八 五 六 七

8^b

169

大五 七 上半 合七 点七 大五 九 足 九 勾 六 大五
木六 4.4 上 七 上 七 上 七 上 七 上 七 上 七

173

(大五) 足 早 早
木六 木六 木六 木六 木六 木六 木六 木六

177

勾 勾 比 六 勾 七 勾 停 勾 比 六 勾 比
三 三 三 三 三 三 三 三 三 三 三 三 三 三

183

(大) 勾 比 六 勾 比 勾 四 歪 勾 尺。 勾 三 歪 勾
三 三 三 三 三 三 三 三 三 三 三 三 三 三

7. (Can hear melody above the) cool breezes and tinkling jade 凌風戛玉

189 *a tempo*

大七 上 九 是 下 九 勾 勾 七 六 五 上
木六 木六 木六 木六 木六 木六 木六 木六 木六 木六 木六 木六

194

大七 勾 下 大七 七 勾 七 勾 歪 上 是
木六 木六 木六 木六 木六 木六 木六 木六 木六 木六 木六

198

(大) 大七 勾 大七 勾 五 大七 勾 六
木六 木六 木六 木六 木六 木六 木六 木六 木六 木六

202

(大七) 菊
 然 萼 三 菊 七 下 萼 然 菊。

205

大七 升 为 然 萼 菊 六 菊 七 下 萼 菊。

208

菊 四 五 六 菊 升 然 萼 菊 然 七 下 萼 菊。

211

菊 七 菊 六 菊 升 然 萼 菊 三 菊 七 下 萼 菊。

215

菊 四 六 菊 升 菊 三 六 菊。

8. Sound from an iron di flute 鐵笛聲

220

菊 七 六 菊 六 七 五 四 三 二 一 六 大 七 升 七。

225

中 六 菊 七 升 二 升 大 七 外 六 菊 七 升 六 菊 七。

231

大九 七 弓上八 九 七 旁 下 大九 外 琶 五 勾 六 大九 九 旁 外 琶

236

早 三六 鼻 三。

9. Plum blossoms blown by the wind 風蕩梅花

240

大九 上 九 旁 七 五 一 五 大九 七 二 三 長 七 三 上 六 七

245

中 七 六 勾 七 大九 七 二 上 六 七 外 琶

248

(外) 大九 旁 七 九 合 七 外 琶 九 六 勾 七

252

(大) 勾 勾 上 八 九 合 七 上 七 外 琶 外 琶 九 五 勾 六 大九 九 旁 外 琶

257

早 三六 鼻 三。

261



芎 甸 匕 六 芎 匕 芎 音 三 匕 六 芎 匕。

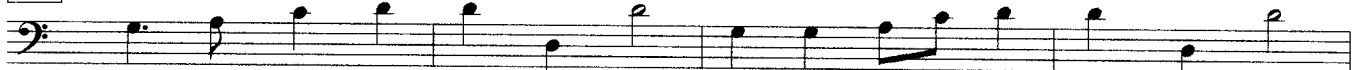
267



(芎) 甸 匕 六 芎 匕 甸 四 查 甸 辰。 甸 三 查 三 大 五 雁。

10. Wanting to finish this, but unable 欲罷不能

274 *slower*



芎 五 六 禁 芎 芎 匕。 芎 甸 六 禁 芎 芎 匕。

278



(大) 匕 六 豎 豎 苜。 禁 分 豎 豎 三。

282



「禁 豎 豎 豎 芎 芎 匕 六 豎 甸 六 禁 匕 芎 匕。

286



芎 音

290 *rit.*



大 匕 六 芎 匕。 「芎 禁 芎 芎 匕。

294



竹骨 (竹) 达 压 四 六 六 六 六 六 雁

299

very slow



(色) 六 七 七 自 六 自 三 六 七 三 早 三 (止)

(= 調意 diao yi)

曲終
piece
ends

神品商意

Shenpin Shang Yi

20. Celestial Air Defining Shang Mode

Shang mode 商調

Tuning: 1 2 4 5 6 1 2

slow but steady

廿七 芻省 田 廿七 芻 芻 芻 五 下平。

5 芻 六 芻 芻 芻 廿七 廿七 廿七 廿七 廿七 廿七 廿七 廿七 廿七 廿七

10 廿七 上九 芻 芻 芻 廿七 廿七 廿七 廿七 廿七 廿七 廿七 廿七 廿七 廿七

14 九 芻 芻 芻 廿七 廿七 廿七 廿七 廿七 廿七 廿七 廿七 廿七 廿七 廿七 廿七

18 freely 芻

23 芻

意終
modal
preface
ends

神品古商意
Shenpin Gushang Yi
 21. Celestial Air Defining Old Shang Mode

Shang mode 商調
 Tuning: 1 2 4 5 6 1 2

slow but steady

廿七 廿九 三 廿七 廿九 廿九 廿九 十 廿九

5

廿九 廿九 廿九 廿九 廿九 廿九 廿九 廿九 三

9

廿九 上九 廿九 上九 律 十 廿九 十 廿九 廿九

14 *slower* *a tempo* *rit.*

廿九 廿九 廿九 廿九 廿九 廿九 廿九 下十 廿九 廿九 廿九 廿九 上九 下十 廿九 廿九

19 *a tempo* *rit.*

(外) 廿九 廿九 廿九 廿九 廿九 廿九 廿九 廿九 廿九 廿九 廿九 廿九 廿九

23

廿九 廿九 廿九 廿九 廿九 廿九 廿九 廿九

意終
 modal
 preface
 ends

慨古 Kai Gu

22. Sigh for Antiquity

Shang mode 商調
Tuning: 1 2 4 5 6 1 2

1.

slow and free

茅 四 丁。 厄 六 勻 迄 筭 中 筭 筭 筭 勻 = 四。

6

slower

accel.

筭 勻 并 邕 筭 外 省 筭 筭 筭 夕 筭。

10

筭 外 筭 外 筭 外 筭 外 筭 外 筭 外 筭。

2.

16

外 筭 外 筭 外 筭 外 筭 外 筭 外 筭 外 筭 外 筭 外 筭。

23

外 筭 外 筭 外 筭 外 筭 外 筭 外 筭 外 筭 外 筭。

28

(外) 筭 外 筭 外 筭 外 筭 外 筭 外 筭 外 筭 外 筭 外 筭。

3.

34

大九 大九 弓九 九 大九 大九 五 五 管 九 外

38

外 五 九 压 下 四 律 下 十 九 二 律 九 下 中

43

外 外 外 外 七 十 功 也 考 下 三 中 六 四

48

外 四 十 外 九 压 下 四 下 三 九 二 律 十 下 中

51

slower

外 = 外 中 外 外 = 外 外 外 立 下 抽 屏 合 声

56

rit.

外 外 四 外 外 外 弓 九 六 合 声 外 上 七 下 七 大 三 外 九 外 七 屏 合 声

64

大 八 外 已 外 屏 入商泛 play shang mode harmonics [外 外 六 外 屏 止] 調終 melody ends

忘機 Wang Ji

23. No Ulterior Motives

Shang mode 商調

Tuning: 1 2 4 5 6 1 2

Subtitles from *Chongxiu Zhenchuan Qinpu* (1585)

1. (The ulterior motives stop 機止)

slow but steady

5

11 *rit.*

15 *a tempo*

19

22

2. (Sitting in tranquility 坐忘)

27

大七 四 芎 省 田 大七 四 芎 省 田 大七 四 芎 省 田 大七 四 芎 省 田 大七 四 芎 省 田

33

大七 四 芎 省 田 大七 四 芎 省 田 大七 四 芎 省 田 大七 四 芎 省 田 大七 四 芎 省 田

39

大七 四 芎 省 田 大七 四 芎 省 田 大七 四 芎 省 田 大七 四 芎 省 田 大七 四 芎 省 田

44

大七 四 芎 省 田 大七 四 芎 省 田 大七 四 芎 省 田 大七 四 芎 省 田 大七 四 芎 省 田

49

大七 四 芎 省 田 大七 四 芎 省 田 大七 四 芎 省 田 大七 四 芎 省 田 大七 四 芎 省 田

53 a tempo

大七 四 芎 省 田 大七 四 芎 省 田 大七 四 芎 省 田 大七 四 芎 省 田 大七 四 芎 省 田

59

大七 四 芎 省 田 大七 四 芎 省 田 大七 四 芎 省 田 大七 四 芎 省 田 大七 四 芎 省 田

調終 melody ends

隱德

Yin De

24. Hidden Virtue

Shang mode 商調

Tuning: 1 2 4 5 6 1 2

Section titles from *Chongxiu Zhenchuan Qinpu* (1585)

1. (Secluded life in wooded hills 隱居林麓)

moderate and generally steady

Staff 1: 四 芎 自 回 四。 屈 上七, 下六 屈 三 上七 下六 芎 屈 中

5

Staff 2: 芎 外 芎 五 虛 芎 洩 洩 芎 芎 芎 芎 芎 芎

9

Staff 3: 大七 外 芎 芎 = 大七 外 中 芎 芎 大七 外 芎 芎 芎

14

Staff 4: 芎 芎 大七 外 下九 芎 中 芎 芎 芎 芎 芎

(1. a. cf. 秋江夜波 *Qiujiang Yebo* [1614, etc.]

18

Staff 5: 芎 芎 芎。 芎 芎。

22

Staff 6: (大九) 芎 芎 芎 芎 芎 芎。

26

26
 荀 木 荀 汪 去 滙 昔 四 荀

31

31
 荀 雙 荀 荀 荀 荀 荀 荀 荀

35

35
 荀 荀 荀 荀 荀 立 荀 荀

38

38
 荀 荀 荀 荀 荀 荀 荀 荀 荀 荀 荀

2. (Life with the wind and moon, poetry and wine 風月詩酒)

42

42
 荀 荀 荀 荀 立 荀 荀

44

44
 荀 荀 荀 荀 荀 荀 荀 荀

46

46
 荀 荀 立 荀 荀 荀 荀 荀 荀

50

外 上 外 外 外 外 外 五 外 外 外 外

53

外 上 外 上 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外

56

外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外

3. (Nurturing a magnanimous disposition 養浩然氣)

60

外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外

64

外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外

68

外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外

72

rit.

外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外

77 *a tempo*

中七 大七 上九 六 上七 大七 大七 下八 大七

79

中八 大八 上七 勻 大七 立 下七 電 大七 然 勻

83 *slow and free*

白 大七 尺 自 尺 勻 大七 大七 止

調終
melody
ends

廣寒秋

Guanghan Qiu

25. Autumn in a Lunar Palace

Shang mode 商調
Tuning: 1 2 4 5 6 1 2

1.

moderate and steady

6

13

a tempo

2.

22

27

rit.

a tempo

32

rit.

3.
37 *a tempo*

41

47

51

55

60 *rit.* *a tempo*

65 *slower*

入本調泛
play this
mode's
harmonics

調終
melody
ends

天風環珮

Tianfeng Huanpei

26. Jade Pendants in a Heavenly Breeze

Shang mode 商調
Tuning: 1 2 4 5 6 1 2

1.
slow and very free

8
 大七 旁 四 旁 大七 四 旁 外七 旁 外七 旁

11
 外七 旁 大七 旁 大七 旁 大七 旁 外七 旁 外七 旁 外七 旁 外七 旁

15
 外七 旁 外七 旁 外七 旁 外七 旁 外七 旁 外七 旁 外七 旁 外七 旁 外七 旁 外七 旁

18
 外七 旁 外七 旁 外七 旁 外七 旁 外七 旁 外七 旁 外七 旁 外七 旁 外七 旁

20
 外七 旁 外七 旁 外七 旁 外七 旁 外七 旁 外七 旁 外七 旁 外七 旁 外七 旁 外七 旁

24

中甸 下大 复上 方甸 方甸 叶木也 交 下三 已

27

(六) 中甸 海 上 复下 甸 上 叶木也

2. 30

(六) 甸 甸 甸 甸 甸 甸 甸 甸 甸 甸

34

(六) 甸 甸 甸 甸 甸 甸 甸 甸 甸 甸

38

甸 甸 甸 甸 甸 甸 甸 甸 甸 甸 甸 甸

43

甸 甸 甸 甸 甸 甸 甸 甸

45

= 甸 甸 甸 甸 甸 甸 甸 (正)

3.

48

井 外 四 辰 下 三 勻 三 包 勻 合

52

井 外 四 辰 勻 律 上 復 下 中 外 勻 上 復 下 下 抽 井。

57

外 勻 勻 勻 三 上 外 勻 下 外 勻 立 下 外 井。

62

外 五 四 井 三 外 五 井 辰。

65

外 外 外 外 外 井 外 外 外 外 井 外 井。

69

外 律 上 外 外 外 四 井 井 井。

72

外 外 外 外 外 外 井 外 下 外 外。

77

尺 三 三 旁 下 三 二 三 二 三 上 三 合

80

三 四 三 外 三 外 旁 下 三 三

83

尺 三 外 三 三 尺 三 外 三 雁

87

三 三 三 三 三 尺 六 四 三 尺 三 六 正

調終 melody ends

神遊六合 Shen You Liuhe

27. Spirit Roaming the Universe

Shang mode 商調
Tuning: 1 2 4 5 6 1 2

1. *slow and free*

升 轉 律 左 六 運。 屈 轉 考 下 拙 炭 亨。

5 *somewhat faster and more rhythmic*

外 亨 呂 十 外 運 四 下 九 三 =。 四 亨 外 結 亨 結 三。

9

(外) 結 濫 亨 六 呂 十 亨 下 三 結 運 呂 十 亨 亨 下 結 運 亨。

13

外 結 九 亨 結 亨。 外 結 亨 外 結 亨 結 亨 結 亨 結 亨 結 亨。

17

(外) 五 亨 下 結 運 亨。 外 結 運 亨。 外 結 運 亨。

21

外 外 亨 結 運 亨。 外 結 運 亨。 外 結 運 亨。

83

(外) 四 男 自 中 荷 荷 四 九 上 九 下 十

87

slow

外 上 九 初 荷 合 四 荷 下 十 荷

5.

91

a tempo

中 上 九 二 下 十 自 上 九 二 荷 四 荷 上 七 限 下 八 上 七 荷 男 荷 荷 尼

96

大 下 七 九 荷 荷 荷 下 八 荷 四 外 荷 大 六 荷 大 七 荷 七 荷 尼 荷

101

大 上 五 六 七 九 上 六 六 荷 荷 荷 荷 荷 荷 荷 荷 荷 荷 荷 荷 荷 荷 荷 荷 荷 荷

105

freely

荷 初 (大) 六 尼 六 荷 下 五 九 荷 荷 荷 荷 荷 荷 荷 荷 荷

109

大 五 六 九 五 限 下 五 六 大 六 六 林 立 立 是 荷 九 三 荷 荷 荷 荷 荷 荷 荷 荷 荷 荷 荷 荷 荷 荷 荷 上 六

114 *a tempo*

燒 馮 徠 下 七 七 芒。

6.

117

燒 馮 勻 = 上 六 七 九 芒 芒。 燒 馮 勻 = 良 下 七 芒 芒。 燒 馮 勻 芒 芒。

122

外 馮 九 芒 芒。 燒 馮 勻 芒 芒。 燒 馮 勻 芒 芒。

126

燒 馮 勻 芒 芒。 燒 馮 勻 芒 芒。 燒 馮 勻 芒 芒。

132

燒 馮 勻 芒 芒。 燒 馮 勻 芒 芒。 燒 馮 勻 芒 芒。

137

燒 馮 勻 芒 芒。 燒 馮 勻 芒 芒。 燒 馮 勻 芒 芒。

142

燒 馮 勻 芒 芒。 燒 馮 勻 芒 芒。 燒 馮 勻 芒 芒。

7.

147 *gradually slower*

漸慢 五 四 筍 笛 洞 笛 笛 筍。

152

外 洞 小 花 六 尾 筍 笛。

156

still slower

大 洞 大 洞 大 洞 大 洞 大 洞 大 洞 大 洞。

161

freely

大 洞 大 洞 大 洞 大 洞 大 洞。

165

大 洞 大 洞 大 洞 大 洞 大 洞 大 洞 大 洞。

167

(大) 大 洞 大 洞 大 洞 大 洞 大 洞 大 洞。

169

大 洞 大 洞 大 洞 大 洞 大 洞 大 洞 大 洞。

8.

173 *slow and free*

(入慢) 大七 六 芴 团 大七 九 芴 并 上六 大七 九 芴 大七。

178

(大七) 六 芴 芴 上 大七 芴 芴 海 上六 九 芴 七 上五六 九 芴 六 女 声

183

大七 芴 大七 芴 芴 大七 芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴。

188

芴 上六 大七 芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴。

195

芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴。

9.

199

大七 芴 团 大七 芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴。

205 *accel.*

rit.

芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴 芴。

10.

210 *a tempo*

六 苜 首 回 六 外 雙 苜 六 苜 六 苜 六

214

苜 上 芭 苜 芭 苜 芭 六 尼 苜 苜 三 上 芭 苜 五 芭

218

苜 上 芭 苜 中 苜 苜 苜 外 芭 六 五 苜 芭

222

苜 四 三 芭 苜 苜 六 上 六 芭 苜 苜 上 苜

227 *slow*

苜 六 七 芭 六 苜 律 六 苜 苜 六 雁

231

苜 苜 苜 苜 苜 苜 六 苜 苜 早 六

⑤ 苜 苜 苜 苜 苜 苜 六 苜 苜 早 六 ⑥

曲終
piece
ends

長清

Chang Qing

28. Long Clarity

Shang mode 商調
Tuning: 1 2 4 5 6 1 2

1. Clear air in the universe 乾坤清氣

slow and free



芻 屮 四 勻 屮。 勻 屮 四 勻 屮。

5




(+) 芻 屮 六 勻 屮。 勻 五 屮 勻 下 屮。

9




(+) 勻 六 省 四 勻 屮 六 勻。

12




外 上 九 芻 屮 屮 屮 外 上 外 上 六 下 外 下 芻。

20



芻 上 下 又 上 六 芻 六 七 上 六 芻 立 下 屮 屮 屮。

25 *faster and more rhythmic*



第一 六 六 九 長 屮。 大 七 上 六 七 芻 大 七 上 五 六 九 屮 四

4. Mountains and rivers have the same color (snowy white) 山河一色

123 *faster*

Handwritten lyrics: 大七二 廿七廿 石 = 廿七廿一 少目 又三石 大七二 廿七廿一 廿七廿一

127

Handwritten lyrics: 大七二 廿七廿 大七二 廿七廿 大七二 廿七廿 木三 木三 木三 木三 木三 木三 木三 木三

134

Handwritten lyrics: 大七二 廿七廿 大七二 廿七廿 大七二 廿七廿 大七二 廿七廿 大七二 廿七廿 大七二 廿七廿 大七二 廿七廿

139

Handwritten lyrics: 大七二 廿七廿 大七二 廿七廿 大七二 廿七廿 大七二 廿七廿 大七二 廿七廿 大七二 廿七廿

143

Handwritten lyrics: 大七二 廿七廿 大七二 廿七廿 大七二 廿七廿 大七二 廿七廿 大七二 廿七廿 大七二 廿七廿

149

Handwritten lyrics: 大七二 廿七廿 大七二 廿七廿 大七二 廿七廿 大七二 廿七廿 大七二 廿七廿 大七二 廿七廿

154 *rit.*

Handwritten lyrics: 大七二 廿七廿 大七二 廿七廿 大七二 廿七廿 大七二 廿七廿 大七二 廿七廿 大七二 廿七廿

157 *a tempo*

大九 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻

162

外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻

167

外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻

171

外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻

175

外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻

182

外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻

186 *slower*

外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻
 外 勻

5. The brilliant light of mid-day 日麗中天

190 *slow and free*

大九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九
木 池 豈 甸 五 空 焉 苗 女 尼 六 苟 六。

194

外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九
洵 苟 甸 艮 三 三 六 七 合 女 三 七 苟 万 三。

6. Wind resounds in the jade-like forest 風鼓瓊林

198

外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九
白 遠 苟 回 六 甸 五 六 苟。 仄 六 五 四 外九 外九 戾。

203

外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九
苟 四 五 苟。 戾 六 五 四 三 爰 二 爰 苟 三。 正

7. Picturesque rivers and mountains 江山如畫

207

入慢 become slow

外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九
苟 上 六 洵 豈 洵 豈 甸 苟 甸 苟 七 仄 苟 遠 遠 上 六 豈 苟 豈。

215

外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九
苟 洵 苟 上 九 甸 五 六 焉 豈 豈 洵 并 上 九

218

外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九 外九
戾 三 二 立 下 又 三 六 兩 苟 六。

短清

Duan Qing

29. Short Clarity

Shang mode 商調

Tuning: 1 2 4 5 6 1 2

1. Beauty of the jade-like forest 瓊林風味

light and free

第一句 芎 = 可 戾 仄 大 芎 四。 恒

5

苗 必 芎 五 六 花 六 五 可 戾 芎 三 上 九 芎 三 上 九 復 下 佳 也 戾。

11

芎 上 外 禁 九 芎 九。 五 五 貝 下 十 初 芎 四。

15

芎 四 芎 下 二 律 芎 上 九 芎 六 花 六 芎 四。

19

七 五 上 六 復 下 七 然 世 九 芎 芎 然 芎 器 九 芎 芎 七 比 九 戾 上 六 七 芎 七 上 五 六 芎 方 合。

24

七 七 考 下 七 九 六 五 芎 外 芎 芎 三 芎 芎 七 芎 芎 白

62

rit.

3. A (man in) grass clothing on the river — 蓑江表

56 *rit.*

色 穿 草 衣 上 河 流 蓑 江 表 音 结 束

60 *freely*

色 穿 草 衣 上 河 流 蓑 江 表 音 结 束

64 *rit.*

音 穿 草 衣 上 河 流 蓑 江 表 音 结 束

4. Very cold-looking clouds and remnants of snow 凍雲殘雪

68 *slow and free*

穿 草 衣 上 河 流 蓑 江 表 音 结 束

73

穿 草 衣 上 河 流 蓑 江 表 音 结 束

77 *faster*

穿 草 衣 上 河 流 蓑 江 表 音 结 束

84 *rit.*

穿 草 衣 上 河 流 蓑 江 表 音 结 束

5. Rivers and mountains as the snow clears up 江山雪霽

90

二 五 外 七 四 五 二 七 大 七 五 外 七。

95 *faster*

(外) 七 五 外 七 二 七 大 七 五 五 大 七 九 上 七 律 初 大 七 五 一 二 五

100

大 七 五 二 七 大 七 五 上 七 九 六 七 外 七 初 七 五 女 七 已。 大 七 七 大 七 五

106

五 五 旁 五 五 五 上 六 大 七 六 五 六 复 七 初 五 七 六。

6. A bright sun in the sky 晴日當空

111 *freely*

① 大 七 五 大 七 五 停 五 五 尺 五

115

大 七 五 = 尺 三 五 五 大 七 五 ② 四

120

五 = 一 大 七 五 大 七 五 六 大 七 六 五 五 大 七 ③ 止

7. (Drink) a pot (of wine) and grow old with nature 一壺天地老

125 *入慢 become slow*

大^六 星^六 豎^六 菊^六 豎^六 一^三 菊^六 豎^六 豎^四 豎^六 豎^六 豎^四

129 *faster*

大^六 豎^六 九^二 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六

134 *freely*

豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六

141

豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六

145 *more rhythmic*

豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六

150

豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六

155

豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六 豎^六

* in this section all 六七 were written 七六

158 *rit.*

此 等 等 等 等 九 下 三 此 等 二 九 三 四 三 飞 下 九 等 三。

8. The myriad ravines all know spring 萬壑盡知春

162 *moderate and steady*

此 等 等 然 此 等 然 外 三 七 花 六 等 七 律 十 已 方 合。

168

等 三 下 三 此 此 等 三 十 九 下 三 此 等 二 一 五。

172 *rit.*

等 三 上 九 七 律 七 六 等 九 九 三 六 九 外 等 等 二 五。

176 *a tempo*

五 方 合 等 方 合 律 律 此 方 合 等 下 三 此 等 等 三 十 等 下 三 此 花。

180 *rit.*

等 等 七 律 省 六 七 花 六 合 等 等 等 六。

184 *slow*

包 等 五 六 等 五 四 等 七 等 等 等 等 止

曲終
piece
ends

白雪

Bai Xue

30. White Snow

Shang mode 商調

Tuning: 1 2 4 5 6 1 2

1.

freely



道 外 道。 尺 外 音 三 上 下 道。

5




外 音 外 音 上 下 道。 外 音 尺 上 下 尺。

9



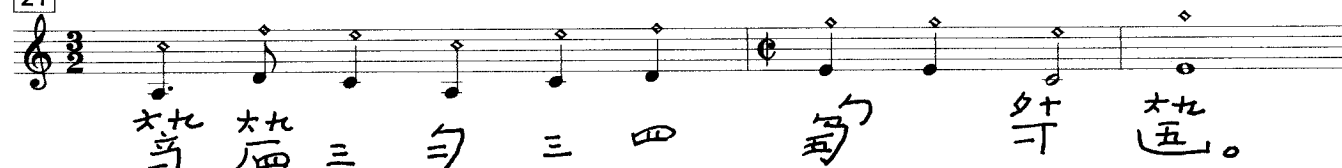
(上) 外 音。 外 音。 外 五。 外 五。 外 外 外 尺

15



外 五 外 尺。 尺 六 尺 尺。 外 道。 外 五 外 尺。 尺 外 外。

21



外 尺 三 外 三 四 外 外 尺。

24



(外) 外 尺 尺 尺 外 尺。 尺 外 尺 尺 (上) 外 尺。

2. Sound of breaking bamboo 折竹聲

29 *faster*

32

36

40

43

49

54

13

3.

58

外 外 六 外 外 外 六 外

62

外 下 外 外 外 外 外 外 外 外 外

69

外 外 外 外 外 外 外 外 外 外

73

外 外 外 外 外 外 外 外 外 外

77

外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外

4.

84

外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外

90

外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外

94

Musical notation with G clef and treble clef, featuring various note values and rests. Below the staff are handwritten musical notations in a traditional style.

碎 淘 上 上 上 中 花 六 河 翠 中 花 六 翠 立 下 已 炭。

5. Sound of jade dropping and breaking 碎玉聲

100 *slow and free*

Musical notation with treble clef, featuring various note values and rests. Below the staff are handwritten musical notations in a traditional style.

色 勻 勻 勻 勻 勻 勻 勻 勻 勻 勻

105

Musical notation with treble clef, featuring various note values and rests. Below the staff are handwritten musical notations in a traditional style.

勻 勻 勻 勻 勻 勻 勻 勻 勻 勻 勻

110

Musical notation with treble clef, featuring various note values and rests. Below the staff are handwritten musical notations in a traditional style.

(結) 勻 勻 勻 勻 勻 勻 勻 勻 勻 勻 勻

6. Sounds of playing music 弄聲

115

Musical notation with bass clef, featuring various note values and rests. Below the staff are handwritten musical notations in a traditional style.

勻 勻 勻 勻 勻 勻 勻 勻 勻 勻 勻

119

Musical notation with bass clef, featuring various note values and rests. Below the staff are handwritten musical notations in a traditional style.

勻 勻 勻 勻 勻 勻 勻 勻 勻 勻 勻

123

Musical notation with bass clef, featuring various note values and rests. Below the staff are handwritten musical notations in a traditional style.

勻 勻 勻 勻 勻 勻 勻 勻 勻 勻 勻

127

外 外 外 外 凡 六 外

130

大 上 律 立 又 各 凡 六 五 然 輕 草 層 省

135 *faster and more rhythmic*

外 上 外 外 外 外 外 外 一 層

7.
142

外 上 外 凡 外 外 外 外 外

146

外 外 外 外 外 外 外 外 外 外

150

外 外 外 外 外 外 外 外 外 外

155 *rit.*

外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外

8.

161 *slow and free*

入慢 become slow

大七 四 升 省 团。 大七 下 外 九 三 匀 上 七 四 禁。

165

外 匀 上 七 匀 六 大 七 律。 下 升 大 七 外 升 上 七 外。

170

大 七 匀 匀 四 大。 外 升 大 七 外 升 中 七 匀。 升 下 升 上 七。

176

外 升 升 大 升 升 升。 外 升 四 外 升 升 升。 升 升 升 升。

9.

181

白 大 外 升 省 团。 大 外 升 五 尺 升 四 大。

185

升 升 = 尺 升 升 升。 升 升 升。 尺 匀 四 五 升 升。

189

升 = 三 尺 三 升 升 四 升 升。 升。

曲終 piece ends

鶴鳴九皋

He Ming Jiu Gao

31. Cranes Cry in the Nine Marshpools

Shang mode 商調
Tuning: 1 2 4 5 6 1 2

1. Aiming for Cloud Nine (the top of heaven) 志在九霄

① 中九 大七 外九 大七 作 外九 五 六 句 三 大七

8 (大七) 中九 大七 思五 六 尺 六 外九 大七 ② 企

2. Soaring up in the sky 翱翔天漢

12 萬石 大七 長 尺 外九 大七 句 初 外九 昇 三 尺

21 大七 外九 大七 七 外九 大七 大七 外九 外九 外九 大七 外九 大七

25 大七 外九 大七 外九 七 外九 大七 大七 外九 外九 外九 外九 大七 外九 大七

30 外九 句 五 六 四 尺 外九 句 大七

75

(大五) 為七 為 為, 呈 世 九 五 呈, 九 五 九 木 六

80

(大五) 為, 呈 世 九 五 呈, 九 五 九 木 六, 呈 世 九 五 呈, 九 五 九 木 六

5. Fluttering about, looking at the heights 翻飛見頂

87

呈 世 九 五 呈, 九 五 九 木 六, 呈 世 九 五 呈, 九 五 九 木 六

91

呈 世 九 五 呈, 九 五 九 木 六, 呈 世 九 五 呈, 九 五 九 木 六

95

(大五) 為 木 六 為, 呈 世 九 五 呈, 九 五 九 木 六

99

(大五) 為, 呈 世 九 五 呈, 九 五 九 木 六, 呈 世 九 五 呈, 九 五 九 木 六

6. Dancing in a circle, crying back and forth 旋舞交鳴

106

鶴舞 cranes dance 呈 世 九 五 呈, 九 五 九 木 六, 呈 世 九 五 呈, 九 五 九 木 六

111

大七 下七 芍 七 瓦 芍 七 然 豈 七 葉 大 七 七 芍 五 六 六 下 七 七 七 芍 辰。

117

葉 七 大 七 九 七 七 芍 七 大 七 六 七 七 一 葉 七 大 七 九 七 七 芍 七 瓦 芍。

122

大 七 六 下 六 七 七 芍 大 七 瓦 芍 七 下 七 芍 七 七 然 豈 七 芍 七 七 七 芍 七 中。

129

八 七 大 七 然 豈 七 六 七 七 一 葉 七 七 七 七 七 七 七 七。

136

大 七 六 七 芍 七 然 豈 七 六 七 七 一 葉 七 五 七 七 七 七 七 七 七。

142

七 芍 然 豈 七 然 豈 七 七 然 豈 七 六 七 芍 七 七。

146

芍 五 六 六 下 七 七 芍 七 辰。

192

九 萬 石 七 也 七 九 萬 石 一 廿 聲 勻 七

198

姓 三 木 五 五 石 = 勻 七 竹 律

203

木 姓 木 木 姓 木 姓 五 六 仄 五 勻 七 姓 三 四 五 五 四 勻 七

accel.

212 *rit.*

(木) 姓 木 七 姓 木 九 五 六 仄 六 勻 七 止

10. A white crane in the blue-green sky 青天白鶴

217

七 勻 七 七 姓 七 姓 姓 姓 姓 七 七 勻 七 七 勻 七 七 勻 七 止

224

姓 考 下 七 姓 三 勻 七 七 勻 七 七 勻 七 七 勻 七 七 勻 七

rit.

231

(七) 七 姓 七 七 姓 七 九 五 六 仄 六 七 勻 七 止

曲終
piece
ends

29 *freely*

(外) 勾 四 四 上 勾 豎 旁 下 豎 四 勾 四。

34

中(五) 外(五) 勾 勾 外(五) 中(五) 外(五) 勾 勾

38

大(七) 木(七) 大(七) 立 外(七) 勾 勾 外(七) 尾(七) 勾 勾 外(七) 尾(七)

3. (If no one plucks one to wear it, how could that harm the orchid! 不採而佩，與蘭何傷)

42 *a tempo*

大(七) 勾 勾 勾 上(七) 上(七) 木(七) 旁 下(七) 外(七) 勾 大(七) 勾 大(七) 勾 大(七)

47

五=自 上(七) 又(上) 上(七) 勾 勾 豎 豎 外(七) 尾(七) 立 大(七) 勾 大(七)

52

外(七) 尾(七) 大(七) 大(七) 木(七) 木(七) 上(七) 木(七) 豎 立 外(七) 豎 勾 外(七) 豎

56

大(七) 勾 大(七) 勾 勾 勾 勾 旁 下(七) 外(七) 豎 外(七) 豎 勾 豎 自

60 *rit.*

三 軌 勻 勻 筵 勻 = 勻 勻 勻 六 下 九 豈 勻

65

勻 = 勻 勻 勻 考 已 炭

4. (My coming back today, who caused it? 今天之旋，其曷為然?)

68 *a tempo*

第一 勻 外 七 筵 外 七 筵 五 外 七 上 七 筵 外 七 筵

73

大 七 外 七 考 下 七 豈 七 豈。自 豈。.

79

大 七 上 七 又 上 七 也 初 筵 大 七 自。 三 在 筵 五 豈 上 豈 也 筵 豈。.

84 *rit.*

勻 豈 考 豈 初 筵 豈 豈 勻 勻 勻 也 勻 外 豈 勻 豈 豈

91 *freely* *a tempo*

大 七 勻 七 勻 勻 勻 大 七 上 七 考 下 七 豈 六 豈。.

127

中 五 外 五 如 五 外 中 外 五 外 五 如 六

132

外 旁 下 五 外 五。 三 作。 外 外 五。

136

外 外 自 上 六 下 外 外 外 外 外 外 外 外 外 下

141 *freely*

外 外 外 外。 三 作。 外 外 外。 外 外 外 外 外

146 *rit.*

外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外

(6. The luxuriance of the frost and snow... 霜雪茂茂...)

152 *slow and free*

外 外 外 外。 外 外 外 外。 外 外 外 外

156

外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外

161

(外) 五 六 五 四 三 二 三 五 四 三 二

166 *rit.*

姓 五 姓 三 姓 二 姓 止 芍 居

7. ...([will bring] luxuriant crops (in spring) ... 薺麥之茂)

170 *a tempo*

薺 芍 居 五 六 芍 居 五 六 芍 居

175

(大) 芍 七 幸 復 下 居 然 世 芍 芍 芍 居 立 四 芍

180

大 芍 五 幸 復 下 居 外 世 芍 芍 大 芍 大 居 外 世 然 芍 芍

187

大 芍 大 芍 二 芍 居 幸 復 下 居 大 芍 大 芍 七 芍 七 幸 芍

193

大 芍 人 芍 三 芍 芍 居 大 芍 人 芍 大 芍 上 芍 又 上 下 芍 芍 居

199

rit.

(大) 大五 正五 正六 正五 大五 下五 正七 比 芎 正七
 七 九 池 立 豈 沟 勾 豈 比 芎 豈
 4.4

8. (If you are not sad.... 子如不傷...)

204

大七 勾 大五 大七 正七 豈 比 尼 芎 正七
 九 七 九 七 池 立 豈 比 尼 芎 豈

208

大七 勾 七 上五 木七 大七 正七 勾 正八 大七 芎 正七 立 六 芎 豈
 九 七 七 六 七 池 立 豈 勾 九 芎 芎 七 立 六 芎 豈

213

(大七) 勾 七 六 下八 外九 芎 外九 木七 大七 外九 大八 外七
 九 七 六 八 豈 芎 比 七 豈 芎 七 六 七

217

大八 池 立 外九 豈 五 芎 豈。 外九 五 芎 勾 勾
 九 七 九 豈 五 芎 豈。 芎 五 芎 勾 勾

221

rit.

(大七) 芎 下 豈 芎 豈。 三 芎 芎 豈。
 九 七 十 豈 芎 豈。 三 芎 芎 豈。

225

freely

中七 芎 外九 豈 芎 芎 豈。 芎 芎 大七 木七 外七
 七 九 豈 芎 芎 豈。 芎 芎 大七 木七 外七

257

菊 菊 外 菊 外 外 外 外 外 外 外 外 自

262 *moderate and steady*

田 菊 菊 外 外 外 外 外 外 外 外

266

外 外 立 外 外 外 外 外 外 外 外 外

270

外 立 三 菊 菊 三 四 十 菊 三 菊 外 五 菊 外 外

275 *rit.*

外 外 下 外 外 外 外 外 外 外 外 外

279 *freely*

外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外

11. (Although a gentleman may be sad, he keeps proper conduct 君子之傷，君子之守)

283 *slow and free*

外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外

287

(大七) 五 六 勾 大七 六 外 勾 五 六 尺。

293

大七 勾 大七 立 六 勾 大七 大七 勾 勾 大七 上 尺 勾 旁 下 尺

298

大七 勾 五 如 勾 勾 勾。 中 勾 勾 五 大七 如 大七

302

大七 下 四 勾 外 勾 四 卡 勾 五 如 大七 大七 勾 四。 rit.

307

中 勾 大七 上 尺 大七 中 勾 大七 上 尺 大七 大七 旁 下 尺 大七 大七 尺。 rit.

312

大七 尺 自 尺 勾 大七

入商泛
play shang
mode
harmonics

① 大七 尺 自 尺 勾 大七

曲終
piece
ends

神品角意

Shenpin Jiao Yi

33. Celestial Air Defining Jiao Mode

Jiao mode 角調

Tuning: 5 6 1 2 3 5 6

slow and very free

苟 尾 勺 十 六 上 五 七 五。

5

十 苟 七 上 苟 七 五。

9

(七) 屈 屋 勺 七 苟。

12

然 徕 四 下 上 七 苟 然 良 下 九 尾。

17

色 然 五 六 正 七 上 九 七 苟 七 色 然 苟 正 七 雁 意終
modal preface ends

60

(大九) 勾 七 引上六 七 切 夕七 夕七 三 迺 世 六 勾 尾。

65

入本調泛
play modal
preface
harmonics

色 勾 五 六。 企 大 奏 引上 五 六 七 九 七 苟 七 大 奏 色 勾 六 勾 色 勾 六 七 奏

調終
melody
ends

列子御風 Liezi Yu Feng

35. Liezi Rides the Wind

Jiao mode 角調

Tuning: 5 6 1 2 3 5 6

1. Relying on the air to ride the wind 恁虛馭風

freely *moderate and steady*

① 色 鹿 笛 兮 兮 鹿 尾 兮 兮 兮 兮 兮 兮 兮 兮 兮 兮 兮

6 (六七) 兮 兮 兮 兮 兮 兮 兮 兮 兮 兮 兮 兮 ①

2. Looking down on the earth 俯視寰壤

14

色 兮

20 兮

25 兮

31 兮

3. How vast is the universe! 渺焉六合

39

大七五 廿五 大七五 廿五 方 大七五 大七五 九五 廿五 大七五。

43

(大七) 九七 上六 九七 中六 方 外五 中六 方 大七 九七

49

rit.

廿五 大七也 大七也 廿五 九七 大七 九七 廿五 大七 上六

53

a tempo

外五 大七也 下六 九七 廿五 外五 廿五 外五 外五

4. Not aware whether the wind is riding me 不知風乘我

59

大七 七 上六 大七 外五 外五 外五 外五 廿五。

63

外五 外五 外五 外五 外五 外五 外五 外五。

66

大七 外五 外五 外五 外五 外五 外五 外五 外五 外五 外五 外五。

8. Howling in the empty azure sky 長嘯空碧

146 *8va*

色 哇 勻 田 哇 六 勻 勻 哇 六 勻 哇

151 *rit.*

哇 三 二 可 勻 三 勻 七 六 勻 勻 止

9. Shaking out clothing in the celestial wind 振衣罷飄

157 *slow but steady*

大 七 二 上 八 復 下 下 哇 才 三 哇 七 三 尾 三 七 七 勻 半

162

大 哇 律 四 下 七 已 三 合 哇 七 六 律 四 半

167

八 運 尺 勻 四 勻 三 哇 哇 外 律 七 九 崖

172 *slower* *faster*

尾 六 哇 哇 才 哇 哇 哇 哇 三 上 七 尺 下 哇 七 哇 六

177

(大) 勻 八 六 三 上 七 九 七 六 尺 下 半 三

10. Having enjoyed everything, (the rider) returns 興盡而返

182 freely

外 大 木 大 廿
 洵 七 六 上 七 三
 七 六 尺 5.6 外 外 七 大 大
 七 四 六 七 七

185

外 大 九
 洵 七 四 句 句
 七 大 九 尺 外 外 姓 廿 廿
 七 四 下 七 九 洵 句 句
 尺 下 7.9

191

大 七 六 尺 上 九 廿 三 外 六 五 尺 下 三 中 廿 洵 大 尺 上 九

195 more rhythmic

大 七 廿 尺 上 九 洵 外 七 大 七 廿 尺 上 九
 尺 上 九 洵 外 七 大 七 廿 尺 上 九

199 rit.

(大 九) 木 尺 上 六 七 外 七 九 尺 上 六 外 七 廿 尺 上 九
 洵 七 尺 上 六 七 外 七 九 尺 上 六 外 七 廿 尺 上 九

204 freely

大 七 尺 上 六 七 外 七 九 尺 上 六 外 七 廿 尺 上 九
 洵 七 尺 上 六 七 外 七 九 尺 上 六 外 七 廿 尺 上 九

人本調泛
play modal
preface
harmonics

曲終
piece
ends

神品徵意 Shenpin Zhi Yi

36. Celestial Air Defining Zhi Mode

Zhi mode 徵調

Tuning: 1 2 4 5 6 1 2

slow but steady

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

5

8

14

17

23

意終
modal
preface
ends

徵意

Zhi Yi

37. Defining Zhi Mode

Zhi mode 徵調

Tuning: 1 2 4 5 6 1 2

slow but steady

1 2 3 4 5 4 3 2 1 2 3 4 5 4 3 2 1

5

夕六 上九 1 2 3 4 5 4 3 2 1 2 3 4 5 4 3 2 1

8

上九 下十 1 2 3 4 5 4 3 2 1 2 3 4 5 4 3 2 1

15

上九 夕六 1 2 3 4 5 4 3 2 1 2 3 4 5 4 3 2 1

23

上九 夕六 1 2 3 4 5 4 3 2 1 2 3 4 5 4 3 2 1

意終 modal preface ends

山居吟

Shanju Yin

38. Mountain Life

Zhi mode 徵調
Tuning: 1 2 4 5 6 1 2

Section titles from 浙音釋字琴譜
Zheyin Shizi Qinpu (<1491)

1. Cameraderie with the springs and rocks 伴泉石

moderate and steady

The musical score consists of six lines of music, each starting with a measure number in a box. The notation includes a treble clef, a 3/4 time signature, and a key signature of one sharp (F#). The notes are accompanied by Chinese characters and numbers indicating fingerings and techniques.

Line 1: Measure 1-4. Characters: 大九 (circled), 七, 省, 四, 大九 (circled), 十, 七, 五, 六, 七, 八, 九, 十, 十一, 十二, 十三, 十四, 十五, 十六, 十七, 十八, 十九, 二十.

Line 2 (Measure 5): Measure 5-8. Characters: 大九, 七, 五, 六, 七, 八, 九, 十, 十一, 十二, 十三, 十四, 十五, 十六, 十七, 十八, 十九, 二十.

Line 3 (Measure 8): Measure 8-11. Characters: 大九, 七, 五, 六, 七, 八, 九, 十, 十一, 十二, 十三, 十四, 十五, 十六, 十七, 十八, 十九, 二十.

Line 4 (Measure 11): Measure 11-14. Characters: 大九, 七, 五, 六, 七, 八, 九, 十, 十一, 十二, 十三, 十四, 十五, 十六, 十七, 十八, 十九, 二十.

Line 5 (Measure 15): Measure 15-18. Characters: 大九, 七, 五, 六, 七, 八, 九, 十, 十一, 十二, 十三, 十四, 十五, 十六, 十七, 十八, 十九, 二十.

Line 6 (Measure 19): Measure 19-22. Characters: 大九, 七, 五, 六, 七, 八, 九, 十, 十一, 十二, 十三, 十四, 十五, 十六, 十七, 十八, 十九, 二十.

23

菊 菊 菊 花 花 君 花 居 立 下 半 花 居 居

26

菊 菊 菊 菊 菊 居 花 居 菊 六 君

28

菊 菊 (菊) 菊 徠 菊 菊

2. Using heaven and earth as a residence 盧天地

31 *a tempo*

菊 菊 菊 菊 菊 菊 菊 徠 六 方 菊

35

菊 菊 菊 菊 菊 菊 菊 菊 菊 菊 菊 菊

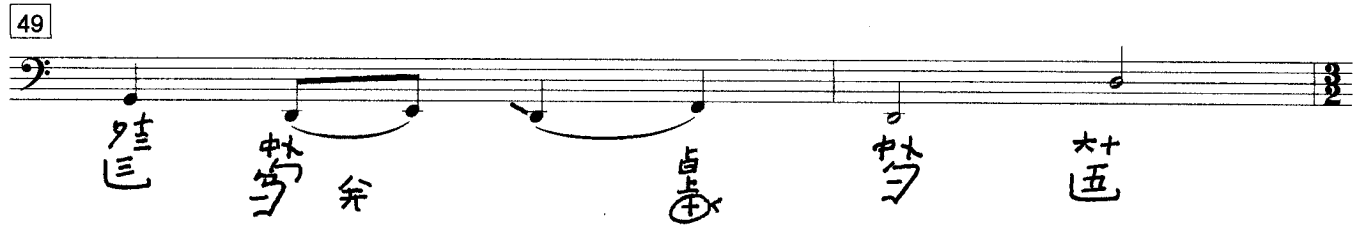
39 *freely*

菊 菊 菊 菊 菊 菊 菊 菊 菊 菊 菊

45 *a tempo*

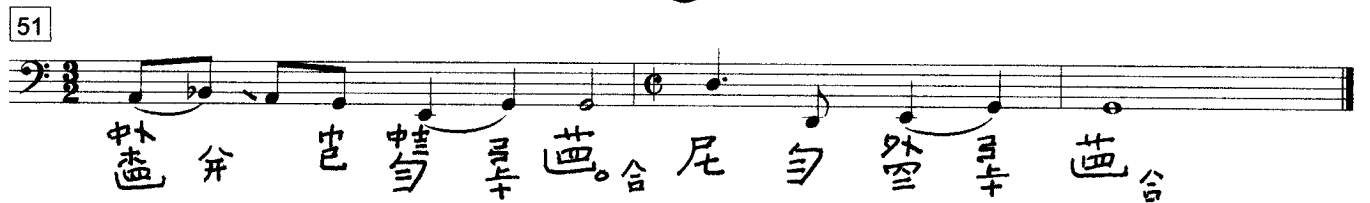
菊 菊 菊 菊 菊 菊 菊 菊 菊 菊 菊

49



杜 夢 矣 夢 五


51



盡 矣 芭 夢 畫 合 尼 勻 琴 畫 合

3. Lying in the misty haze; making friends with the wind and moon 臥煙霞；友風雨

54



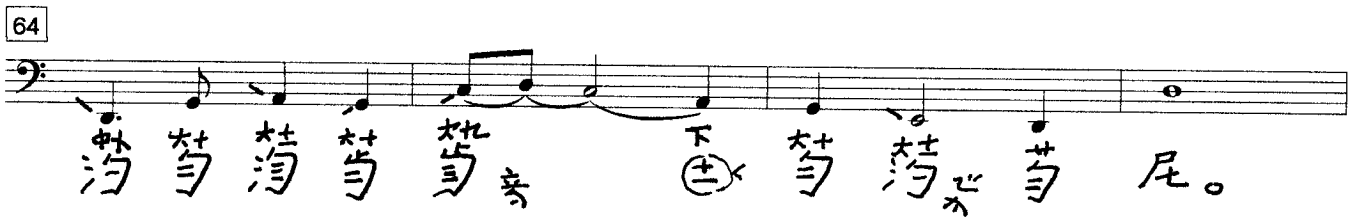
杜 菊 田 杜 詩 勻 杜 六 七 杜 池 然 然 屈

59



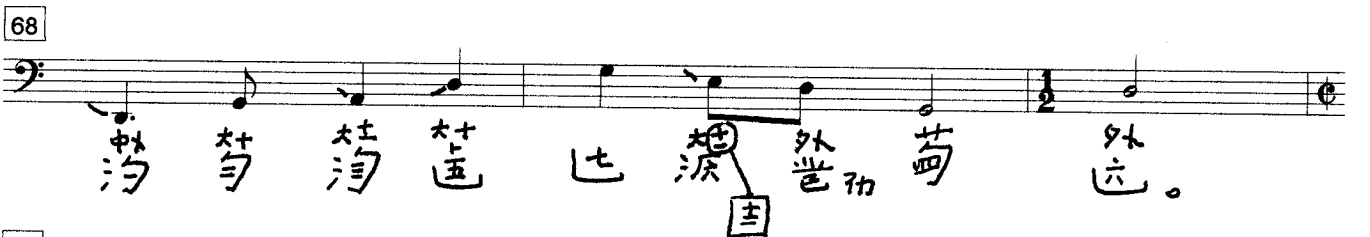
杜 勻 菊 然 然 四 然 畫 詩 律 三 九 畫

64



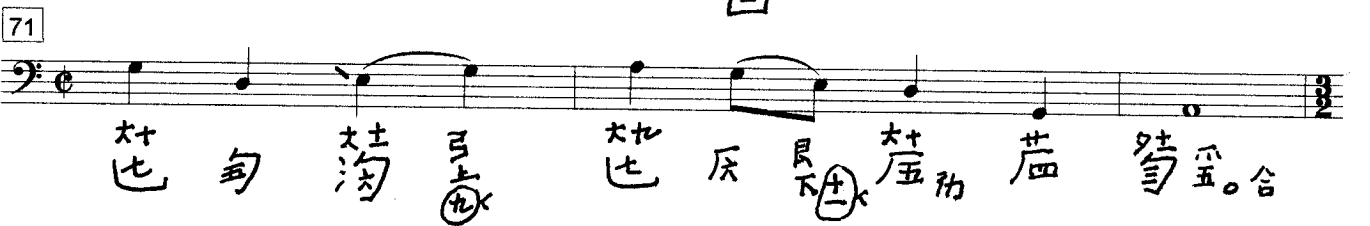
杜 勻 菊 然 然 下 杜 詩 勻 尼

68



杜 勻 杜 然 比 然 外 然 菊 外 六

71



杜 勻 杜 勻 然 比 然 下 然 然 然 然 五 合

74

尾 外 分 弓 大 弓 弓

76

外 分 旁 下 宅 哇 弓 上 上 五 命

80

四 尾 弓 弓 弓 下 律 四 上 四

Zhi Yi harmonics 徵意泛音:

85 *freely*

四 尾 四 五 四 尾 四 四 四 四 四 四

入本調泛
play modal
preface
harmonics

調終
melody
ends

alternate ending: Shenpin Zhi Yi harmonics 神品徵意泛音

93

四 尾 四 五 四 尾 四 四 四 四 四 四

禹會塗山 Yu Hui Tushan

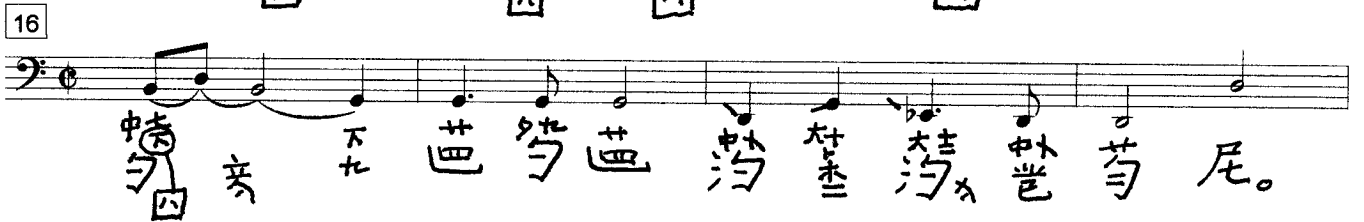
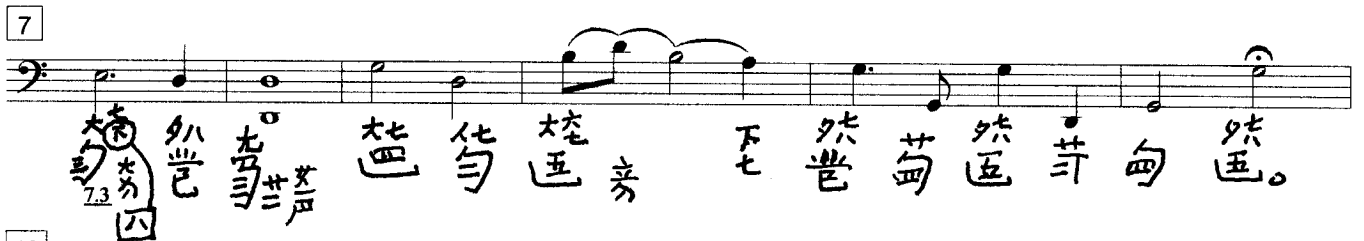
39. Emperor Yu's Gathering at Mount Tu

Zhi mode 徵調
Tuning: 1 2 4 5 6 1 2

Section titles from 西麓堂琴統
Xilutang Qintong (1549)

1. (Imperial tour around the country 巡狩方岳)

marchlike



31

燒 燹 中 然 大 足 8va 足 大 然 大 上 4.6

37

大 下 大 #大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 4.6

42

大 上 大 上 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 4.6 5.6 5.3 6

2. (Crossing the [Yangzi] river 自江而濟)

47

大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 5.3 6

52

大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 7.3 7.3 6

57

大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 下 7

61

大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 上 9 下 11

66

Musical staff 66: Bass clef, 2/4 time. Notes: G2 (quarter), A2 (quarter), B2 (quarter), C3 (quarter), D3 (quarter), E3 (quarter), F3 (quarter), G3 (quarter), A3 (quarter), B3 (quarter), C4 (quarter).
Lyrics: 中七, 外六, 中七, 外六, 外七, 旁, 下, (中七), 外六.
Annotations: 13.1, 13.1, 12.3.

70

Musical staff 70: Bass clef, 2/4 time. Notes: G2 (quarter), A2 (quarter), B2 (quarter), C3 (quarter), D3 (quarter), E3 (quarter), F3 (quarter), G3 (quarter), A3 (quarter), B3 (quarter), C4 (quarter).
Lyrics: 苟, 外六, 苟, 句, 外六, 九六, 自十, 外七, 外七, 八合, 九句。

73

Musical staff 73: Bass clef, 2/4 time. Notes: G2 (quarter), A2 (quarter), B2 (quarter), C3 (quarter), D3 (quarter), E3 (quarter), F3 (quarter), G3 (quarter), A3 (quarter), B3 (quarter), C4 (quarter).
Lyrics: 外七, 下九, 九六, 外六, 外七, 外七, 律, 旁, 声, 外七.

77

Musical staff 77: Bass clef, 2/4 time. Notes: G2 (quarter), A2 (quarter), B2 (quarter), C3 (quarter), D3 (quarter), E3 (quarter), F3 (quarter), G3 (quarter), A3 (quarter), B3 (quarter), C4 (quarter).
Lyrics: 外七, 外七, 外七, 外七, 外七, 外七, 外七, 外七, 外七, 外七, 外七.

3. (A yellow dragon carries the boat 黃龍負舟)

84

Musical staff 84: Bass clef, 2/4 time. Notes: G2 (quarter), A2 (quarter), B2 (quarter), C3 (quarter), D3 (quarter), E3 (quarter), F3 (quarter), G3 (quarter), A3 (quarter), B3 (quarter), C4 (quarter).
Lyrics: 外七, 外七, 外七, 外七, 外七, 外七, 外七, 外七, 外七, 外七, 外七.

88

Musical staff 88: Bass clef, 2/4 time. Notes: G2 (quarter), A2 (quarter), B2 (quarter), C3 (quarter), D3 (quarter), E3 (quarter), F3 (quarter), G3 (quarter), A3 (quarter), B3 (quarter), C4 (quarter).
Lyrics: 外七, 外七, 外七, 外七, 外七, 外七, 外七, 外七, 外七, 外七, 外七.

92

Musical staff 92: Bass clef, 2/4 time. Notes: G2 (quarter), A2 (quarter), B2 (quarter), C3 (quarter), D3 (quarter), E3 (quarter), F3 (quarter), G3 (quarter), A3 (quarter), B3 (quarter), C4 (quarter).
Lyrics: 外七, 外七, 外七, 外七, 外七, 外七, 外七, 外七, 外七, 外七, 外七.

96

中 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。

100

rit. *a tempo*

中 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。

107

rit.

中 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。

4. (The commission accords with the Way of Heaven 奉若天道)

112

rit.

中 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。

117

a tempo

中 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。

122

中 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。

126

中 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。 尼。

5. (Royal stop at Mount Tu 駐蹕塗山)

133

大五 九 大五 大五 大五 九 大五 大五 大五 九 大五 大五 九 大五

138

四 大 下 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大

144

大 五 四 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大

6.7

149

大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大

153

大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大

158

(大) 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大

163

大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大

167 *rit.*

外九 外九 五 迄 外九 外九 迄 考 外九

171 *slow*

外九 迄 外九 迄 外九 迄 外九 迄 外九 迄

6. (Jade and cloth [as money] from the myriad territories 萬方玉帛)

175 *slow and free*

外九 外九 迄 外九 迄 外九 迄 外九 迄

178

外九 外九 迄 外九 迄 外九 迄 外九 迄

180

外九 外九 迄 外九 迄 外九 迄 外九 迄

183

(外九) 外九 迄 外九 迄 外九 迄 外九 迄

185

(外九) 外九 迄 外九 迄 外九 迄 外九 迄

219 *rit.*

(大九) 六 筍 五 七 灰 筍 六。 紉 甸 六。 止

9. (All the princes tremble with fright 諸侯震疊)

223 *a tempo*

七 罵 六 五 紉 筍 五。 紉 七 六 五 紉 六 可 屋。

228

(九+) 紉 六 紉 考 下 五 四 紉 六。

232 *freely*

紉 紉 言 七 五 四 考 六 紉 紉 紉 六。

237

紉 紉 紉 紉 言 七 六 紉

240 *a tempo*

六 六 六 七 五 紉 紉。

10. (Repairing the principles of government 網紀脩明)

245

六 紉 紉 六 六 紉 紉 紉 紉 紉 紉 紉 紉 紉 紉。

7.3

284

大雲 大五 足五 足六 大雲 九雲 大雲 九雲 二 三 民 下 足 雲 足 雲 五

4.4 4.6 4.6

290

九 雲 五 六 七 足 雲 雲 足 雲 足 雲

faster

12. (Etiquette is clarified and problems are stopped 風清幣絕)

294

大 雲 足 雲 雲 足 大 大 人 大 大 足 雲 雲 雲 足

298

大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大

302

大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大

rit.

305

大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大


7.3

312

大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大

13. (The jingling sound of jade ornaments 環珮鏗鏘)


316 *slow and free*



入慢
become
slow

外 五 省 四 進 進 卡 苟 五。

320



大九 大八 長 下 苟 大九 大九 弓 上 六 大九 外 三 大九 五 已 苟 大九 四。

7.9

325



大九 大九 大九 大九 大九 外 三 大九 大九 然 豈 九 五 豈 戶。

329



大九 大八 大九 大九 弓 上 六 豈 苟 大九 四。

332



大九 大九 大九 大九 大九 大九 上 七 大九 大九 下 九 大九 大九 豈 苟 大九 大九 四。

14. (Assembled carriages turn around 屬車旋轉)

338 *still slow but more rhythmic*



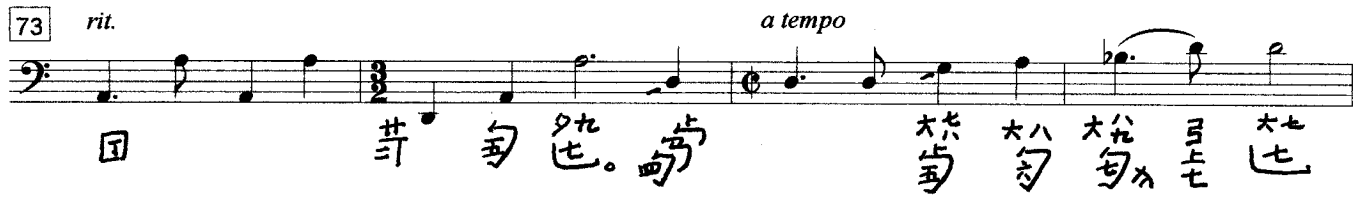
外 三 考 下 土 外 三 四 五 豈 豈 豈 苟 豈 豈 豈 豈。

342



外 大九 五 四。 外 大九 外 大九 苟 外 大九 外 大九 豈 豈 豈。

73 *rit.* *a tempo*



回 井 甸 池。 旁 大六 大八 大九 目上七 大七

77



大七 大七。 三 上五六 九七 甸 汀 大五 旁 大五 大六 甸。 4.6

81



大五 甸 大五 大五 大五 大五 大五 甸 大五 甸 旁。 4.6 4.4

85



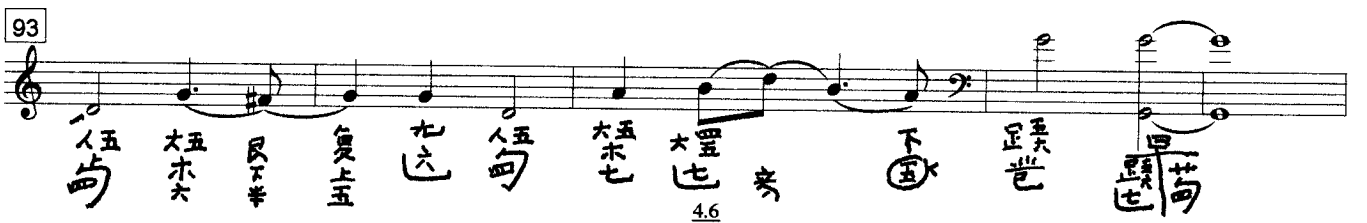
大五 木五 罗 甸 大五 甸 木五 甸 甸

89



大六 正六 九 大六 上五 九 大六 正六 大六 木五 上五六 九 木三 旁 大五 甸。

93



大五 大五 木六 复上五 大六 大五 大五 旁 下五 正六 甸。 4.6

98 *rit.*



甸。 木二 上五 甸。 4.6

4. Entering the forest carrying an axe 斧斤入林

103 *a tempo*

笛 二 四 笛 二 四。 = 作 笛 二 四 笛 二 四 中 三 二 四 笛 二。

110 *freely*

二 五 笛 二。 二 五 笛 二 大 二 五 笛 二 大 二 五 笛 二 大 二 五 笛 二。 = 作

117 *rit.*

(大 三) 笛 二 大 二 五 笛 二 大 二 五 笛 二。 大 二 四 笛 二 大 二 五 笛 二。

5. Enjoying the Dao through books 樂道以書

124 *slow and free* *a tempo*

二 五 笛 二 大 二 五 笛 二 大 二 五 笛 二。 = 作

4.6

129

(二 五) 笛 二 大 二 五 笛 二 大 二 五 笛 二 大 二 五 笛 二 大 二 五 笛 二。 二 五 笛 二。

133

大 二 五 笛 二 二 五 笛 二 大 二 五 笛 二。 二 五 笛 二。

137

大 二 五 笛 二 二 五 笛 二 大 二 五 笛 二 大 二 五 笛 二。 二 五 笛 二。

141

淘 弓 上 木 七 淘 大 七 踏 踏 木 七 大 七 达 三。

145

大 七 也 弓 上 达 三。 大 七 木 七 弓 上 木 七 大 七 达 三 对 四 弓 上 四。

151

rit.

大 七 淘 弓 上 木 七 淘 木 七 大 七 考 大 七 达 三 对 四

155

rit.

中 七 外 七 大 七 达 三 弓 上 木 七 大 七 考 大 七 达 三 对 四 淘 木 七。

159

a tempo

大 七 考 大 七 达 三 对 四 弓 上 木 七 大 七 考 大 七 达 三 对 四 淘 木 七。

163

rit. *slow*

(大 七) 五 弓 上 大 七 四 弓 上 大 七 复 大 七 达 三 对 四 淘 木 七。

6. Shaking out one's clothing on the high ridges 振衣初岡

169

a tempo

(大 七) 三 弓 上 大 七 三 弓 上 大 七 外 七 大 七 中 七 大 七 淘 木 七。

173 *rit.* *a tempo*

大 司 大 勻 畫。 灣 外 野 外 芍 外。

178

(外) 勻 五 芍 姓 九 木 七 七 復 已 芍 合 聲

183

大 六 大 奇 下 外 早 畢。 奇 下

190

芍 外 省 因 芍 勻 姓

193

(姓) 木 七 外 下 姓 五 色 畫 屋 蜀 中 芍 合 木 五

197 *rit.*

大 外 九 中 姓 三 四 徠 十

199

外 奇 下 色 姓 勻。 雁

7. A long howl echoes in the valley 長嘯谷答

204 *slow and free*

⑤ 哇 啾 自 回 哇。 啾 啾 哇。

208 *faster*

哇 仄 六 啾 哇。 啾 哇 哇 仄 四 匀 = 下 哇。

213

accel.

哇 哇 五 六 啾 仄 六 五 四 啾 哇。 自 回

218

rit.

長 哇 啾 啾 哇。 哇 与 一 止

8. Praising the (helpful) winds of Mr. Zheng 詠鄭公風

225 *slow*

人慢 become slow 哇 啾 省 下 作 啾 哇 啾 哇。 合

230

哇 啾 哇 啾 哇 啾 哇 啾 啾 哇。

235

哇 啾 五 哇 啾 啾 下 哇。 哇 啾 啾 啾 哇。

299 *slow and free*

上五六 九^上切^六 七^上 七^上 七^上 下^七 大^下 六^下 七^上 木^上 并^上 旁^上 下^八 外^九 豈。

303

⑦ 外^九 六^上 旬^上 木^上 七^上 六^上 五^上 竹^上 七^上 早^上 夕^上 ⑧

神品羽意

Shenpin Yu Yi

41. Celestial Air Defining Yu Mode

Yu mode 羽調

Tuning: 5 6 1 2 3 5

slow and free

外尾 伍 勾 蓮。勾 勾 蓮。勾 濁 弓 上 已 尾 伍 勾 蓮 勾 勾 蓮。

10

外 勾 蓮 并 考 外 豈 九 庆 外 蓮 并 考 下 复 已 勾 蓮。

16

(外) 勾 蓮 外 勾 并 考 下 豈 外 勾 勾 濁 并 考。

21

外 勾 律 言 左 勾。考 下 豈 外 勾 并 考 已 蓮。

27

大 六 七 大 五 七 考 下 豈 九 庆 考 下 复 上 考 已 蓮。

30

(外) 勾 尾 伍 勾 七 七 外 勾 (止)。

意終
modal
preface
ends

2. (The green wheat is in rows 青青麥隴)

31 *faster*

大松 三五 上七 右五 廿五。七 六 八 九 十 五 六。

然旬 方 外旬 七 外旬 六 五 六 七 八 九 十。

七 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五。

(廿) 旬 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四。

3. (Red feathers [on the body] and long headfeathers 朱翠羽冠)

七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八。

七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八。

七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八。

60

三三 勻。 尺 尺 尺 尺。 旁 七 尺 尺 尺 尺。

64

大 大 大 大 大 大 大 大。 旁 下 尺 尺 尺 尺 尺。

4. (Male and female pheasant fly together 雄雌相挾)

67

大 大 大 大 大 大 大 大。 三 三 三 三 三 三 三 三。

71

大 大 大 大 大 大 大 大。 尺 尺 尺 尺 尺 尺 尺 尺。

76

大 大 大 大 大 大 大 大。 尺 尺 尺 尺 尺 尺 尺 尺。

81

大 大 大 大 大 大 大 大。 尺 尺 尺 尺 尺 尺 尺 尺。

85

大 大 大 大 大 大 大 大。 尺 尺 尺 尺 尺 尺 尺 尺。

6. (They fly back and forth in a pair 來去雙飛)

123

大七 木五 勾 旁 下七 九 豈 勾 大六 九 木五。

127

中九 勾 大九 木三 大七 勾 上七 九 木 勾 豈 五 勾 豈。

131

外七 上十 外 勾 勾 六 木 也 旁 下七 豈。 大六 外 上十 外 五 旁 下七 豈。

137

外七 豈 勾 豈。 中七 大七 上十 大七 勾 勾 豈 九 豈。

142

大九 木 勾 豈。 大七 旁 下七 九 豈 勾 豈。

146

大七 木 勾 五 也 勾 豈

148

大六 上五 合 豈 外 豈。

7. (Together in life and death 死生一節)

151

大七 木七 勾 七 大 三上 大 木七 旁 下 豈 尾 三 尾。

156

大 木七 三 上 五 七 三 五 八 三 三 五 七 木 下 豈

161 *rit.* *a tempo*

(是五) 豈 五 五 大 大 大 大 大 大 木 大

166

大 木 豈 五 三 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大

173

大 豈 上 大 大 勾 勾 大 旁 大 豈 大 勾 旁 大

178

豈 尾。 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈

183

豈 豈 豈

8. (Min [Xuan] goes out to get firewood 泯土出薪)

188

中九 外九 上七 然五 四 更良 下九 外三 勻 上七 外七 外七。

192

中九 外七 上七 然五 高 勻 良 下九 外三 外七 外七。

196

外九 外七 占七 外七 三 外七 外七 外七 外七 占七。

200

(外七) 外七 旁 下九 外七 外七 外七 外七 旁 下七 占七。

204

外七 外七 外七 外七 外七 外七 外七 外七 外七 外七。

209

外七 外七。 *rit.*

9. (Touched by the animal, the man thinks of himself 感物思人)

215 *slow and free*

入慢 become slow 色 外七 外七 外七 外七 外七 外七 外七。

219

兮 五 兮 五。 兮 五 兮。 兮 五 兮 五。 兮 五。

223

兮 五 兮 五 兮 五 兮 五。 兮 五 兮 五。 兮 五。

227

8va
兮 五 兮 五。 兮 五。 兮 五。 兮 五。

231

兮 五 兮 五。 兮 五 兮 五 兮 五 兮 五。

235

rit.
兮 五 兮 五 兮 五 兮 五。 兮 五 兮 五。 兮 五。

10. (He looks up to heaven and cries out 迎天而嘆)

242 somewhat faster but still free

兮 五 兮 五。 兮 五 兮 五。 兮 五。

247

兮 五 兮 五。 兮 五 兮 五。 兮 五。

309

309

雉。朝。飛。

14. (Using a qin to record the affair 援琴記事)

313

slower

a tempo

313

雉。朝。飛。雉。朝。飛。雉。朝。飛。雉。朝。飛。

317

rit.

317

(夕) 進 弁 考 下十二 也 旬。 晨 雉 三 九

322

slow

322

晨 合 雉。 考 下十二 也 旬 界 界 已 進

328

328

大 六 七 大 五 六 七 考 夕 七 九 辰 考 下 八 復 七 上 半 雉 合 考

diao yi m.27 (3)

331

331

入本調泛 play modal prelude harmonics (包) 雉 晨 雁 雉 七 七 雉 雉 (企) 曲終 piece ends

71

爪拂灰 廿五 三作 m.22

「大七 外 八 廿」 灰 專 然 廿 = 外 八 六。

76

三作 「大七 外 八 廿 三作」 臣 甲 十 灰 廿 三 外 八。

83

外 十 廿 為 勻 七 為 苟 外 七 外 六 七 尺 下 十 灰 廿 然 廿 三 外 八。

88

從星至稀 from 'stars' to 'faint' m.36-42

外 十 六 外 六 三 作 外 十 六 三 作 臣 却 用 十 外 十 六 上 外 十 六 上 外 十 六 中

rit.

98

從南至飛 from 'south' to 'fly' m.45-49

外 十 四 五 為 勻 七 為 外 十 五 六 七 外 十 六 中 外 十 六 中 外 十 六 中

外 十 六 中 外 十 六 中 外 十 六 中

103

外 十 七 灰 五 外 十 六 外 十 六 外 十 六 外 十 六 外 十 六 外 十 六 外 十 六

rit. *a tempo*

3. ("Ya Ya" sounds in the cold 寒聲啞啞)

110

外 十 七 五 外 十 七 三 三 作 下 九 廿 然 廿 廿

slow *accel* *rit.*

118 *a tempo*

夕九 大七 下七 外九 廿七 外九 廿七 中九 大九 外九 中九 夕九

123

(夕九) 大七 下七 外九 廿七 外九 中九 大九 外九 中九 夕九

127

北九 大六 上七 外九 下七 外九 廿七 外九 廿七 外九 中九 夕九

131

三尸 外九 廿七 外九 廿七 外九 中九 夕九

136

大六 上七 外九 下七 外九 廿七 外九 中九 夕九

4. (A solitary image of loneliness 孤影煢煢)

142 *slow* *accel.*

大六 北六 外九 中九 外九 上七

147

(大) 上七 下七 外九 外九 外九 上七 外九 外九 外九 外九 上七

153

大 三 印上 又下 外 菩 二。 菩 三 尸。

5. (Giving one's own food to parents out of love and compassion 仁慈返哺)

160 *rit.*

七 三 五 五。 六 也 五。 五 七 五 五。

169 *accel.*

(大七) 六 五 六 也 五。 五 六 七 八 九 十

175 *a tempo*

(大七) 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十

181

返 大 下 上 又 也 菩 大 八 幸 六 七 外

185

(外) 六 六 二 六 初 余 菩 外 六 六。 不 菩 六 五 三 尸 中 已 哺 feed

189

菩 合 大 木 立 外 菩 五 三 尸。

6. (Royal kindness provides a pardon [for her master] 天恩啣赦)

193

從(返至哺) from 'return' to 'feed' m.181-188

大七 下 上 又上 宅 苟 大七 辰 幸 木 六 下 七 外 宅 初

197

(外) 玄 六 五 二 大 初 余 並 甘 獲 五 外 木 六 六 不 獲 六 廿 五 三 尸 中 已

201

外 玄 六 器 昇 廿 五 初 苟 外 辰 少 自 次 第 單 又 三 住 初

206

苟 外 辰 田 大 七 外 宅 苟 外 辰 田 次 第 單 大 七 六 廿 五 初 苟 外 辰 田 外 宅 初

210

苟 外 辰 又 三 住 苟 外 辰 田 大 七 六

214

苟 大 七 田 上 半 苟 大 七 辰 田 上 五 六 大 七 六 廿 五 初 大 七 六

218

上 五 六 九 合 七 木 七 七 貝 易 下 六 七 趾 豈 七 單 三 尸

7. (Struggling for the nest at midnight 午夜爭巢)

225

爭巢
struggling
for the nest

了却 苟 苟 苟 苟 苟 三在 上六

229

三在 上五 上四 上三 三在

233

立 踏 踏 踏

236 3x

立 踏 踏 踏 踏 (三) = ?

240

立 踏 踏 踏 踏

244

踏 踏 踏 踏 踏 踏 踏

248 rit.

踏 踏 踏 踏 踏 踏 踏

8. (Disgorging food to feed the chicks 吐食哺兒)

252 *freely*

漸慢 gradually slower

大七 三 五 勻 五。 勻 六 七 勻 五。 三 五 勻 五。

m.165

261

大七 勻 六 七 勻 五。 五 五 六 七 三 作 如

m.174

266

大七 五 止 六 五 三 五 三 五。

9. (Using something [as an analogy] to instruct people 託物喻人)

273 *slow and free*

入慢 become slow

大七 三 北 三 北 五 勻 大七 三

277

旁 下 七 五 勻 五。 勻 = 勻 旁 下 七 五 勻 五。

282 *more rhythmic*

大七 三 却 勻 三 五 勻 五。 勻 四 大七 大七 下 九 勻 中 勻 五。

286 *rit.*

大七 三 勻 五 勻 勻 五。 勻 勻 勻 勻 下 七 已 勻 = 三 三 尾。

290

大九 廿 三 七
 大九 下九 右 大九 六 尾 五 大九。

294

大九 大九 大九 上九 大九 上六 大九 大九 上七 律 十

298

大九 木 大九 上七 外 豎 五 三。

301 *rit.*

入本調泛
 play modal
 prelude
 harmonics

色 大九 尾 五 大九 大九 大九 大九 正

曲終
 piece
 ends

